

中国驻棉兰总领事邱薇薇向领区华社辞行

【本报讯】据中国驻棉兰总领馆消息：12月20日，中国驻棉兰总领事邱薇薇以视频方式向领区华人华社辞行。苏北华社联谊会理事长苏用发、苏北华裔总会辅导主席黄印华、苏北华社联谊会执行主席徐煜权、印尼江夏堂黄氏宗亲总会主席黄东平等领区20余家主要华社领导出席视频会议。



发挥自身优势，推动中印尼全面战略伙伴关系不断走深走实，为两国人民创造更多福祉。

出席视频会议的华社领导对邱总领事即将离任表示依依不舍，一致充分肯定和高度评价邱总领事任内突出的工作成绩，赞赏邱总领事出色地完成了使命，并祝她回国后一切顺利。大家表示，近年来领区各界对华交流日益频繁，双方经贸与文化教育各领域合作取得长足发展，抗疫合作卓有成效，这一切都与邱总领事带领总领馆全体工作人员付出辛勤努力密不可分。苏岛华社将继续保持优良传统，积极推进两国人民各方面交流与合作，为印尼传统友好事业作出新的更大贡献。

邱薇薇总领事在致辞中深情回顾两年半来在印尼的经历。她表示，在印尼棉兰的工作是她三十多年外交生涯中难以忘怀的岁月，领区内华社的热情友好及印尼的美丽风光都令人留恋。今年是中国历史上具有里程碑意义的一年，伟大的中国共产党建党一百周年带领中国人民实现了第一个百年奋斗目标，并开启向实现中华民

族伟大复兴第二个百年奋斗目标进军的新征程。在习近平主席和佐科总统战略引领下，中国与印尼两国政府、政党、立法机构等各方面交往日益密切，深入对接“一带一路”倡议与“全球海洋支点”构想，双边关系在不平凡的形式下取得积极发展。领区内多个经贸合作项目获得良

好效益，对华贸易额逐年增加，橡胶、棕榈油等优质产品对华出口势头强劲。双方文化交流特别是领区内华文教育蓬勃发展。广州市与占碑市成功结为友好城市。疫情暴发后，领区华社和当地民众积极支持中国抗疫，广东省、成都市等省市分别向苏北省、棉兰市等领区友城捐

赠抗疫物资，凸显了两国人民守望相助的深厚情谊，诠释了中印尼人民共建人类命运共同体共同体的精神。

邱总领事表示，这些成绩的取得离不开领区华人华社的有力支持和深入参与。长期以来，华人华社在印尼辛勤耕耘，为印尼经济社会发展做出重要贡

献，也为推动中印尼人文交流和务实合作付出了不懈努力。领区华社在疫情期间不仅以实际行动支持祖国抗疫，同时对总领馆开展物资捐赠等活动也给予全力协助。衷心感谢华人华社对总领馆工作和我本人履职的大力支持。真诚地希望广大华社继续

苏北乒乓球总会主办2021年苏北乒乓球个人锦标赛 棉兰鹅城乒乓球队球艺高超横扫千军荣获四个奖杯

【本报讯】苏北乒乓球总会 PTMSI Sumut 于12月18及19日一连两天在 Medan Tembung 镇 Padi Raya 街 TSP 体育馆主办2021年苏北乒乓球锦标赛，该项球赛引来苏北各地乒乓球好手踊跃报名参，其中包括棉兰鹅城乒乓球队、棉兰友谊乒乓球队以及苏北各地爱好乒乓球运动之球员，比赛项目

包括：男子单打组(30岁以下)、女子单组(不限年龄)、双打组(不分男女100岁以下)。经过一连两天激烈之龙争虎斗赛程后，终于各组之冠亚军脱颖而出，由苏北乒乓球总会主席 Nanda Bertikari Batubara 颁发奖杯及奖金予各组优胜者，兹将各组荣获冠亚军之芳名

录下：男子单打组：冠军 Afal (鹅城队)，亚军 Adang (鹅城队)，季军 Ricky Utomo (亚沙汗队)与 Bima (阿沙汗队)，女子单打组：冠军 Nyak Mei Riska (鹅城队)，亚军 Chintia (MD79 队)，季军 Melza (MD 79 队)与 Silvia (MD79 队)，双打组：冠军 Ipal/Iyuan (SMEC 队)，亚军 Gunawan / Iskandar (TGD 队)，季

军 Sabar / Dani D (友谊队)与 Sugianto / Tony (鹅城队)。

值得一提的是，棉兰鹅城乒乓球队是苏北乒乓球队一支劲旅，拥有多名球艺高超之球员，经常参加国内外主办之球赛，南征北伐，战绩辉煌！本次参加苏北乒乓球锦标赛，横扫千军，荣获男子单打冠军，女子单打冠

军在棉兰 Bakti 街兴建一间正规的体育馆，目前已落成正式启用，可容纳两千多人，鹅城乒乓球队在明年一月八日至九日，在其新落成之体育馆主办全苏北乒乓球邀请赛，届时将邀请全苏北各地之球队参赛，通过球赛联络双方感情，并提高各队球员之球艺水平。

据鹅城乒乓球队主席卓石龙向记者披露：鹅城乒乓球队在鹅城慈善基金会主席卓石龙、体育部主任黎有润领导有方之下，不遗余力，培养体育人才，经过各位董事监事开会商讨后，为让球员能在一个舒适宽大的体育馆练球，因此议决

陈平治报道



苏北乒总主席 Nanda Bertikari Batubara 颁发予男单冠军 Afal



鹅城队荣获四个奖杯：左起男单冠军、亚军、女单冠军、男双季军



鹅城队教练 M. Said (左)与教练 Helmi (右)与冠亚军合照

【本报讯】12月17日上午，由中华海外联谊会主办、北京华文学院承办、印尼华文教育联合会协办的“华教同心园·师培云课堂——2021年海外华文教师研习班(印尼)”在线上顺利开班。我院副院长王雄义、印尼华文教育联合会主席郑洁珊，以及来自印尼的数百位华文教师在会上欢聚一堂，共同见证了开班仪式的举办。本次研习班面向印尼华文教师开设，分为“文化研习班”和“语言技能班”两个主题，力图通过颇具针对性的课程设计，提升印尼华文教师的语言教学水平和文化传播能力。

“2021年海外华文教师研习班(印尼)”顺利开班



北京华文学院王雄义副院长

尼华文教师的踊跃参与表示热烈欢迎。他介绍了我院的历史沿革和此次研习班的培训模式、办班特色和课程亮点。最后，他呼吁大家齐心协力，做华文教育事业的践行者和开拓者，为画



学员代表——江优婷、郑金芳

好华文教育的同心圆贡献一份力量。来自印尼巴厘岛的江优婷老师和三宝壟的郑金芳老师作为学员代表发言。江优婷老师表示，授课专家们的精彩分享一定能

在短时间内让大家更新知识结构，增长见识，促进自我成长。自己也一定会认真学习，用心感悟，然后有效地结合实际工作，学以致用，使教学水平不断提高。郑金芳老师表示，主办方和



印尼华文教育联合会郑洁珊主席

承办方领导及工作人员精心准备、合理安排，让大家有了这样一个宝贵的学习机会。2014年自己曾带学生到北京华文学院参加冬令营，至今记忆犹新。北京华文学院校园很漂亮，老

师们都很热情，希望疫情过后，大家都有机会再到北京相聚学习。

“华教同心园·师培云课堂”是我院在中华海外联谊会的指导下，为应对疫情和顺应教育信息化浪潮而创建的语言文化教育品牌。今年已经顺利举办了十一期线上活动，面向泰国、日本、马来西亚、菲律宾、荷兰、西班牙、意大利、德国、英国、新西兰等国的优秀华文教师和华文学校管理者开设，共惠及1600多名学员，受到了学员们的广泛好评。在研习班中，我院将进一步创新线上教学，完善保障服务，为学员创造更多的惊喜，让学员们取得更大的收获。

北京华文学院培训部供稿

印尼全国龙狮会举办“北加里曼丹裁判员培训公开网”

【本报雅加达讯】2021年12月19日，印尼全国龙狮会暨北加里曼丹省分会林健青(Simon Sinori)主席举办从12月17日至19日网上2021年裁判员培训班。此届裁判员培训班取名为“印尼全国龙狮北加里曼丹裁判员培训公开网”。Pelatihan Juri Liong & Barongsai Seluruh Indonesia PLBSI Kaltara Open Virtual”获得15个省份龙狮队，35名队员的参加。

开幕式则由北加里曼丹副省长 Yansen Tipa Padan MSi 主持，印尼大众体育委员会(KORMI)副主席 DR.Adi Sudjatno SH. MH. 也致词中长期鼓励年轻人要有坚强的意志来应对现今社会的发展。

2021年龙狮裁判员培训班，特别邀请了来自马来西亚的陈善仲 PPN 狮艺讲师兼考官，



印尼全国龙狮会主席 吴能彬博士



北加里曼丹副省长 Yansen Tipa Padan MSi 致辞



印尼大众体育委员会(KORMI)副主席 DR.Adi Sudjatno Sh.Mh



印尼全国龙狮会举办“北加里曼丹裁判员培训公开网”开幕式

现任马来西亚龙狮总会高级讲师兼国家级暨国际级裁判，马来西亚武术荣誉七段，亚洲龙狮总会技术委员和国际龙狮运动联合总会国际裁判。

陈善忠师父传授龙狮武术和教授武德，诸如教练员的道德，教练员应具备的条件，教练员管理课程，龙狮艺术和武术的指导，学习，教学及训练的理论和裁

判员评分与扣分法，教练和裁判的技术考试。

印尼全国龙狮会会长吴能彬博士说：“此次汇集众多来自北加里曼丹省和其他各省的龙狮武术教练员和裁判员，推动了龙狮团提升龙狮的技术。为了长远的龙狮武术发展计划与活动，印尼全国龙狮会需要继续培训更多的裁判指导人才，这次培训课程由北加里曼丹省和来自印尼各省的龙狮武术团体参加，证实了印尼全国龙狮会所采取的开放政策。”

(YL/Rk)